# THE NEW CANADIAN

**An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin**

Vol. XXVI.—No. 71 | SATURDAY, SEPTEMBER 15, 1962 | TORONTO, ONTARIO

Made In Japan Crafts To Go

## Ojibway's Decide To Make Own Souvenirs

TORONTO. — When tourists visiting the Curve Lake Indian Reserve store began turning their noses up at Ojibway Indian souvenirs made in Japan, Clifford Whetung decided the Indians had better start making some of their own.

He showed some of the results of that decision this week at the first public meeting of the tourist industry committee of the Ontario Economic Council at Queen's Park.

As committee members passed a $85 multi-colored headdress from hand to hand, Mr. Whetung, who operates a resort at the reserve 20 miles north of Peterborough, explained the venture's aims.

"It all started with the imports. People would come into the store for souvenirs but walked away when they saw they were made in Japan or Hong Kong," said Mr. Whetung. "The only way to overcome this was to start making them ourselves."

Mr. Whetung said he started the venture about a year ago without government aid. He got together some older members of the band who still had some of the old skills and got them to start producing items for sale.

The older ones began to teach the younger members of the band. "It is surprising how the younger ones picked it up," he said.

He began an aggressive sales campaign which saw the handicrafts offered for sale in area stores as well as on the reserve.

"The sales outside actually brought more tourists to the reserve looking for other items," he said.

Porcupine and birch-bark sewing boxes, moccasins, wood carvings and quill pens are among the items made by the Indians.

He said they either hunted the porcupines or used some of the hundreds killed by cars on nearby highways.

William H. Cranston, committee chairman, said a sizeable market exists for souvenirs and if local people took advantage of it there would be no need to import from Japan.

He invited Mr. Whetung to exhibit his works at a special exhibition of Ontario-made handicrafts and souvenirs planned for the spring of 1963 by the Ontario Government. He said the Government is also planning a contest to encourage better souvenir design.

## Dr. Hori Appeals Suspension

MONTREAL. — Vancouver-born Nisei, Dr. George Hori, former director of Jean Talon Hospital, has appealed his suspension as a medical practitioner to the general council of the College of Physicians and Surgeons of the Province of Quebec. It was reported recently that he had been suspended for 20 years but Dr. Hori declined to comment on this.

Dr. Hori and part of his staff were accused late last year of holding dangerous medical theories and conducting indiscriminate operations in a report compiled by a Quebec inquiry commision.

The 22-page report charged that dangerous medical theories were held at the 385-bed hospital and reproached a list of physicians, including Dr. Hori, for weilding the scapel too easily and on insufficient examinations.

It was noted at the time of the inquest into the operations of the hospital and its staff that Dr. Hori was the most active doctor on the staff, performing a dangerously high number of operations without adequate examination and refused the advise of specialists.

It was also noted in the commission report that Dr. Hori had without authorization paid out large sums of money to political friends and others in order to secure advantages for the hospital and enhance his own prestige in the eyes of the public.

Dr. Hori had profited from real estate deals and purchases of pharmaceuticals besides being in a position where no control could be exercised on his medical acts.

His profits on the sale of the hospital, which he owned, to the non-profit organization which he controlled came to $230,000 on a $600,000 deal.

The commission also accused Senator Henri Courtemanche, who acted as legal counsel for the hospital of taking large sums of money for which the commission described as being kickbacks for provincial government grants which he obtained for the hospital.

Dr. Hori's appeal to the general council is against the finding of the college's disciplinary committee and he has the right to appeal further to the civil courts, including the Supreme Court of Canada.

Photo By Jimmie Kakutani

### Vancouver Nisei Joins Trade Mission To ECM

VANCOUVER.—Mr. J. Miyazawa, Director of Research and Education, I.W.A. for Western Canada has left for a one month trip with the members of the Canadian Timber Trade Mission to the European Common Market. Enroute to France, Holland, Belgium, West Germany and Italy, Mr. Miyazawa will first stop at Ottawa to join the 15-man team consisting of various industrial representatives across Canada.

Mr. Miyazawa is the only labour member on this mission, which is sponsored by the Federal Department of Trade and Commerce. The purpose of this tour is to explore the expansion of timber trade to the Common Market.

## Trade Mission To Visit Toronto

TORONTO.—A group of Japanese businessmen will arrive in Seattle tomorrow to begin a tour of Canada and the United States as members of the 1962 Japanese Trade Mission to North America.

Headed by Mr. Kyoichi Suzuki the mission was formed in the foreign office in Tokyo last week. After the formation, Mr. Suzuki told a press conference that the main objective of this mission was to discuss Japanese export items with Canadian and American trade officials and try to make them understand Japan's side of the trade picture.

The mission will leave Tokyo sometime today via Northwest Airlines and arrive in Seattle early tomorrow. From Seattle they will visit Toronto, Ottawa, and Montreal, before travelling on to Chicago and other U.S. cities.

## Planned To Visit Birthplace In Jet

TOKYO.—A young member of the Japanese Air Force ground crew recently attempted to visit his hirth place in Manchuria by stealing a jet plane he knew nothing about flying, it was disclosed at the Sendai district court this week.

The youth, Akihiro Takahashi, 25, of the Matsushima Japanese Air Force told the court, "I just wanted to visit Harbin, Manchuria, the place where I was born."

Air force officials said Takahashi had no experience and knew absolutely nothing about flying the craft. He was confined to a mental mental hospital for observations.

### St. Catharines Girl Wins $500 Bursary

ST. CATHARINES, Ont. — Voted as the best all-round graduating student at St. Catharines Collegiate, Miss Jessie Miyagawa was awarded a $500 per annum bursary for a three year course in Physiotherapy at the University of Toronto by the Women's Auxiliary of the St. Catharines General Hospital.

Miss Miyagawa is the second daughter of Mr. and Mrs. George Miyagawa of St. Catharines.

## Japanese TV Program Plans Canada Series

TORONTO.—A two-man team from the Fuji Television Company of Japan will arrive in Toronto tomorrow night from Winnipeg as they continue their cross-Canada jaunt gathering material for a program on the Canadian way of life to be shown on Fuji Television's six station network.

Among other things, the reporter Mr. Hiroshi Seto and cameraman Ken Kojima will cover as many aspects as possible of Japanese Canadian life.

A similar program is presently being filmed in the United States called "Now Americans Live" which is to be shown in Japan this fall.

### Kelowna Girl Grad Of Nursing Course

KAMLOOPS, B.C.—Miss Shirley Uyeyama of Kelowna, B.C. was among 23 graduates of the Royal Inland Hospital of Nursing who received diplomas and pins, and took the Florence Nightingale Pledge to uphold the ethics of their profession at the graduation ceremonies held recently.

R.I.T. has graduated 565 nurses in 55 years of existence, including this year's 23 graduates.

### Red Skelton Plans Movie In Japan

HOLLYWOOD. — Red Skelton, one of America's top comedians, plans to make a movie in Japan when he completes his TV shows this season. He will be through with his television shows in March and will be free until September, enabling him to make one picture at a time.

Skelton has worked on his Japanese movie idea for some 10 years, rewriting the script many times. He has chosen a story called "Kasa-San" (Mr. Umbrel-

# The Miracle of the B. C. Salmon

By NORMAN HACKING

From The Province

VANCOUVER. — The miracle of B.C.'s salmon, which return to their native streams to spawn and die, never fails to be impressive.

But when a stream is black with a churning leaping mass of mature salmon, numbered in the uncounted millions, it is a scene that may be seen only once in a normal lifetime.

This week I stood on a steep bluff overlooking the remote Atnarko River, a treasure house that this year has yielded 11 million pink salmon ,worth nearly $5 million to B.C. fishermen.

This is the largest run of pink salmon ever recorded from the Atnarko, a tributary of the Bella Coola River. All this fabulous catch was made in six weeks in the waters of Fisher Channel, Fitzbugh Sound and Burke Channel in the north central coast area.

So great has been the run of pink salmon this season, that 20 million fish have been caught in B.C. waters north of Cape Caution and the pink pack to date now exceeds the previous all-time high of 1.2 million cases established in 1930.

[illegible] ture a guess as to how many spawning salmon there are in the Atnarko River, but unofficial estimates run as high as five million. Fish were counted moving up the stream at the rate of 300 a minute, and this was after 11 million had been netted by commercial fishermen.

It was like the Biblical miracle of the spate of fishes. In a year when the expected bumper crop of Adams River sockeye breed of pinks or "humpacks" appeared in incredible numbers. So great is the pack, the chief worry of the fishing companies now is where they can find markets for their bonanza.

The Atnarko River joins with the Talchako River to form the Bella Coola River at Stuie. about 40 miles up from the village of Bella Coola. The Talchako is a glacial stream that spawns few fish. The Atnarko is ideal for spawning purposes. Gravel beds line its banks for 21 miles from Stuie to Lonesome Lake, seven miles long. Even above the lake, there are spawning grounds.

Normally the pink salmon spawn in a four mile stretch above the forks of the Bella Coola. This year they fill the river for 21 miles to the lake and overspill into every warbling brook and tributary.

The pink salmon, unlike the sockeye, do not turn red, when their time comes to spawn and die, so they do not make such a spectacular sight as the sockeye did in the Adams River in 1958. But when one realizes that the black mass of fish, sometimes seven feet deep, extends up the river for at least 21 miles, the immensity of the miracle can be appreciated.

The pink is a small breed, averaging about three and a half pounds, although the males are much bigger than the females. The male, during spawning season, develops a huge hump on his back, giving the breed the popular name of "humpback" or "humpy."

On their way up the river, in their headlong rush to breed and die, the pinks pair off male and female. The latter makes a nest with her tail in the gravel where she deposits her eggs, while the male lingers about protectively. After the eggs are laid, he fertilizes them and that is the end of the life cycle.

All their energies expended, the fish lose the urge to live, and after a day or so they float down the river to die on the banks. The

(Continued on page 2)

### Golden Anniversary

NEW DENVER, B.C.—Mr. and Mrs. Tokiji Kiyono, aged 78 and 72 respectively, recently celebrated their golden wedding anniversary in New Denver.

Their son, daughter and five grandchildren, along with many friends attended a party held in their honour.

# Dateline: WINNIPEG

By WALLY SHIBATA

NEW BUSINESS: Min Fujita of Winnipeg has opened a new gift shop in the Polo Park Shopping Centre known as the Jade Gift and Novelty Shop. It is located at 165 Polo Park next to the United Cigar Store. Phone number is 774-9890. Mr. Fujita states that he will specialize in imports of Oriental goods.

• • •

MIKADO: The originators of the Gilbert and Sullivan Opera Co., of Savoy Theatre, London, will present the operetta, Mikado, on Oct. 2nd, and 3rd at the Winnipeg Auditorium. Tickets are now available at the Celebrity Box Office of the Hudson's Bay Co.

• • •

ALL-HAWAIIAN SHOW: An all-Hawaiian how direct from the Royal Hawaiian Hotel in Honolulu will be shown at the Winnipeg Auditorium on Sept. 22nd. The show will include hula dancing as well as other native Hawaiian activities. Tickets are available at the Celebrity Box Office of the Hudson's Bay Co.

• • •

JR. JCCA: Young JC's are urged to keep physically fit by attending the weekly sports activities, involving basketball, volleyball, badminton, and other indoor sports, at the Hugh John Macdonald School on Friday, Oct. 13 from 7:30 p.m. to 10:30 p.m.

Assistance is sought to look after this group and to come up with some new ideas. Contact Mr. Tucker Yamane or any member of the MJCCA executive.

• • •

BOWLERS AND SPARES NEEDED: Mixed Bowling League: This league is still short two players to fulfill the complement of 10 teams, and there is need for spares who can fill in when regulars cannot attend the weekly session. Bowling takes place in the Bowladrome on Sundays at 1:00 p.m. Those wishing to help us are asked to contact: Mr. George Nagasaka, GR. 4-2888 or write to 13 Kenneth St., Winnipeg 19.

ISSEI BOWLING LEAGUE: The league has been relocated to Polo Park at the Wassons Alleys, Sundays at 7:00 p.m. Word is that bowlers and spares are needed. Contact: Mr. Ty Minamide, VE. 2-5252.


TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, SEPTEMBER 16, 1962
11:30 A.M., English Language Service
Sunday School
"The Rally Day"
The Reverend Minoru Stephen Takeda, B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, SEPTEMBER 16, 1962
10:30 A.M.—Religious School
11:00 A.M.—Morning Service
Rev. Newton Ishiura
2:00 P.M.—Japanese Language Service
EVERYONE CORDIALLY INVITED

179 East Pender VANCOUVER 4, B.C. MU. 2-4641
REAL ESTATE long & kami realty ltd
kami insurance agencies ltd INSURANCE
Alfie Kamitakahara res: CYpress 9-6345
1171 Dunlop, North Burnaby
(or leave message at AL. 5-1743)
Raymond Leong res: HE. 3-3692

WE SPECIALIZE IN GIFTWARES IMPORTED FROM JAPAN: TABLEWARE OF PORCELAIN, GLASS, BAMBOO — LACQUERED WARES OF ALL DESCRIPTIONS — HOUSEHOLD AND GARDEN ORNAMENTS — SCROLLS AND FRAMED PICTURES — ORIENTAL JEWELLERY — TABLEWARES FOR JAPANESE CUISINE — DOLLS AND DOLL CASES.
MAIL ORDERS ARE WELCOME SEND FOR OUR ILLUSTRATED CATALOGUE
Paramount Gift Shop
日系人経営の贈物専門店
733 Danforth Ave. Toronto, Ont.
(1 Block East of Pape Ave.)
TELEPHONE HO. 3-7831
STORE HOURS: (Summer Schedule) Mon., Tues. & Wed. 9 a.m.—6 p.m. Thurs., Fri., & Sat. 9 a.m.—9 p.m.


## Personal Notes

### Marriages

HISAKI-HIRABAYASHI

TORONTO. — Miss Jeannette Setsuko Hirabayashi, daughter of Mr. and Mrs. Noboru Hirabayashi and Mr. Edward Junichi Hisaki, son of Mr. and Mrs. Kanekichi Hisaki were married on August 25, 1962 at the Japanese United Church with the Rev. M. Takada officiating. Reception followed at the New Sea-Hi on Bathurst St.

### Miracle. . .

continued from page one

pink species has a short life and a merry one, with only a two-year cycle, compared with the four-year cycle of the sockeye, chum, coho and other Pacific salmon species.

The fry will descend the Bella Coola River next spring in the millions. After less than two years in mid-Pacific, this year's brood will return in 1964 to repeat the life cycle.

Biologists expected a good pink run this year, but they are at a loss to explain why all previous records should he broken. For some reason, conditions were ideal for ocean survival, while those same conditions ruined the sockeye run.

Theoretically, with a huge escapement this year, there should be another huge pink run in 1964, even larger than this year's crop.

But fishermen, like farmers, can never plan far ahead and whether nature will repeat her bounty, remains to be seen.

Who would have thought two years ago that the obscure little Atnarko River would produce enough fish in 1962 to keep every cannery running to capacity and pay off handsomely to fishermen at 11½ cents a pound, while the mighty Fraser, the world's greatest salmon stream, has been a dismal failure.


It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

Hyland Flowers
JON ONODERA
proprietor
HU. 9-4654 — HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.


## Dates and Doings

### Jr. YBA "Back To School" Dance Tonight

TORONTO.—Skip the geometry homework and set yourself on the trail to the Toronto Buddhist Church for an evening of dancing away from the regular routine. Have the time of your school year right from the first. To-nite from 8:00 p.m., at the "Back To School" Dance being held by the Junior Y.B.A.

No need to worry about what to wear, for we're sure you got a brand new wardrobe of school clothes.

Refreshments will be available for those with hasty appetites. All that's necessary for members is 50 cents and $1.00 for non. See you all there, TONIGHT.

• • •

### Guest Speaker At Anglican Church Service

TORONTO.—St. Andrew's Japanese Anglican Church will welcome the Reverend H. Amagi, who has just finished the summer course at the University of Michigan, at tomorrow's service. Rev. Amagi is on his way to King College in Halifax where he will further his studies.

The service will be an Union Service starting at 11:30 A.M. A cordially invitation is extended to everyone interested in attending the service.

• • •

### JC Centre Acknowledges Special Donations

TORONTO. — The Japanese Canadian Centre of Toronto would like to acknowledge and thank the following members who have generously donated the amount below, over and above their pledges on the occasion of the sod-turning ceremony.

Dr. Misao Yoneyama $300, Mr. Rikizo Yoneyama $200, Mr. Shichi Karatsu 200, Mr. Yuji Sasa $10, Mr. Yasuichiro Noda $20.

DRIVE SAFELY AND LIVE!


Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5002 — OX. 1-3388 (Res.)

PAUL Y. TOKIWA, B.A., LL.B.
BARRISTER, SOLICITOR AND NOTARY PUBLIC
John S. Millar, Suite 600, 15 King St. W., Hamilton, Ont.
Bus. JA. 8-11.. Res. FU. 1-35..

TYBS ANNIVERSARY DANCE
KING EDWARD HOTEL
SHERATON ROOM
PROCEEDS TO BUILDING EXTENSION FUND
FRI., SEPT. 28 Semi-formal
9:00 P.M.-1:00 A.M. Professional Band
Refreshments

IKEBANA SHOW
(Japanese Flower Arrangement Show)
By Kin Izumi and her students
LORD SIMCOE HOTEL
(salon B)
SUNDAY, SEPTEMBER 23, 1962
1:00-8:00 p.m. Tea will be served
Demonstration 2:00, 3:00, 4:00 and 7:00 p.m.

TYBS MOVIE NITE
"IKIRU"
Friday And Saturday September 21 & 22 8 P.M.
Toronto Buddhist Church 918 Bathurst St. Admission: $1.00

Completely Re-modeled
China House
RU. 1-9123 925 Eglinton W.
The most authentic Chinese Interior in N. America
Weddings — Banquets — Meetings
No Time Limit
Two Dancing Halls now available
Air Conditioned — Parking

# 素浪人 梅津長門

柴田錬三郎　46

第二の殺人

長門が、庄吉をつれて、小俣邸へ忍び入ったのは、その夜の異夜中近かった。

「思い出すなア、お前の仇討を助けてやろうとして、須貝嘉兵衛の屋敷へ乗り込んだ夜のことを——」

塀を越えて、植込の中に立った時、長門は、ひくい聲でそう言った。

「あんな強いさむらいとも知らねえで、仇討なんて、身の程も知らずでござんした」

庄吉も、先夜とちがい、長門と一緒なので、氣持に余裕があった。

「おかげで、こっちは、女房をひろった」

笑い聲をもらしながら、長門は、植込みを抜けてすたすたと露地庭へ向った。

庄吉のみせた見取圖をのみこんでいたし、長門は、恐怖というものを知らぬ男だった。

目ざしたのは、茶室であった。そこで、待っていて庄吉にそっと月江をつれてこさせる手筈であった。

まず月江を問い詰める必要があった。堂十郎の日常生活をきき出して、事とはこよ参考にしなければなら

ない筈はない。

鐵戸の中門に達した時、長門は、ふりかえって、

「おい」

と、四目垣のとある片隅を指さした。

「あ——」

首をのばして、庄吉は、ひくくおぞろきの聲を發した。そしてすぐ、くろぐろと地べたにうずまったものに近よって、しらべていたが、ひきかえして來ると、

「二匹とも、首を斬り落されて居りやす。大太刀でやったらしゅうござんす」

と、つたえた。

「先客があったかな——」

にわかに、長門は、身心のひきしまるのをおぼえた。番犬を二匹ともたおしているのは、周到な計畫をもって侵入した者のしわざに相違ない。

「殺された助右衛門という男についていた浪人者が、また忍び込んだのでござんしょうか？」

「多分そうではあるまい。二百両に目の色を変えたような連中だったというではないか。二度と小俣をねらう度胸はあるまい。別の客だな」

「じゃ、阿古女附の面の一

と一緒に、海賊船で働いていた人間があと二人や三人はこの江戸にいるのかも知れぬ」

長門は、遠山景元へ訴状を出した者も、海賊船の生残りの一人に相違ない、と想像していたのである。

「ともかく、月江さんとやらを、つれて來てもらおうか——」

「へい」

うなづいて、行きかけた庄吉は、ちょっと懐中をおさえて、首をかしげた。

懐中には、そっくり同じの二つの念珠がある。このことだけは、庄吉は、まだ長門に打明けていなかった。

長門が、月江をみれば、すぐさま、妻に似ているのに氣づくだろう。その前に念珠のことを打明けておくべきではなかろうか——。

「どうした、庄吉？」

「へへい。いや、なんでもありやせん」

庄吉は、足音を消して、走り出した。

念珠が、雪姫と月江が、血縁であるという證據の品だったら、という想像は、やっぱり、庄吉にはふりはらいたいおそれであった。

——旦那には、他人の空似だと思って頂くよりほかはねえ。

そう自分に言いきかせて庄吉は、塀に沿うて、母屋へ走って行った。

## 生花展 廿三日に

△來る九月二十三日(日)午後一時から八時まで卜市内ロード・シムコ・ホテル（サロン・ビー）で生花展を行ないます。
△和泉キン夫人および門下生の生花を展示、また一時間毎に實演があります。
△入場料一弗。茶菓がサーヴされます。ふるつて御來觀下さい。

和泉夫人門下生

## 結婚御挨拶

久木 エデー 禎一
平林ゼネット節子

右兩名儀八月二十五日トロント日系人合同教會に於て高田牧師司式の下に結婚式を擧行致しました。今後共兩人のために倍舊の御交誼と御指導を賜りますよう御願い申上げます。

トロント市
父 久木 豊吉
母 　　 米子
父 平林 昇
母 　　 ハツエ

## 結婚御挨拶

高橋 シーソー 守
松葉ブネースみさを

右兩名儀豫て寺北正男氏御夫妻の御媒妁により婚約中の處九月一日レーモンド佛教會聖堂に於て河村開教使司式の下に結婚式擧行、引續きマーキイス・ホテルにて些か披露宴を催しました節は御多忙中にも拘らず御臨席の榮を賜り身に余る御祝儀、御祝品、御丁重なる祝辭、祝電等を戴き誠に有難く御禮申上げます。なお若き兩人に對し御交誼、御指導下さいますよう署儀乍ら紙上を以て御禮旁々御願い申上げます。

マグラス 父 高橋 鐵雄
　　　　 母 　　 美津子
エドモントン 父 松葉 貫一
　　　　　　 母


## 辯護士 常盤義治

八市西キング街一五番地コンマースビル六〇〇號室
電話 JA八—一一八六
（自宅）FU三—三五四五


## トロント佛教會

（バーナスト街九一八）
九月十六日 日曜學校
午前十時半
午前十一時 朝の禮拜
午後二時 日中 石浦入道

## 日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一
九月十六日午前十一時半
「強く迫る愛」 小野善雄牧師
☒教會學校＝午前十一時半

## トロント日系聖公會

電話エルイー五五〇四六
九月十六日午前十一時半
一、二世合同禮拜、聖餐式
「日本より訪れて」 天城司祭
☒聖書研究會＝午前十時半
☒教會學校＝午前十一時半

## 感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さって次の方から御寄付を頂きました事を深謝申上げます。ニューカナデアン

▲トロントの神野花子氏
▲オカナガンセンターの小林傳兵衛氏 息女の結婚記念
▲トロントの黒川愛子夫人
▲トロントの西村藤次氏 訪日記念
▲故小野伊平氏死去に際し
▲グリーンウッドの山口岩次郎氏夫妻 息女結婚記念
▲ポートクレデイットの田中ジョージ氏
▲トロントの木下異太郎氏夫妻 息結婚記念
▲トロントの井頭彰子氏 故良人京一氏記念


## 辯護士 ノータリパブリック 倉田ルーシン

トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル内）五一二號室
（土曜日營業は十月から四月まで）
電話 イーエム六—三三三三
自宅 アール・オー—三四二七

## 辯護士 鬼塚敏三

事務所 卜市ヴイクトリア街二二一番地
電話イーエム三—五〇〇二
自宅オエクス—三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

## 辯護士 大家一夫

卜市カレッジ街二ルーム一〇三エー
電話 ダブリユ・エー—一五六〇五
自宅オーエクス八二二八〇

## 辯護士 エフ・エー・フルーイン

一切の法律事務について

## 花

上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。

ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4454

## 日系人歡迎

おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

## K. IWATA TRAVEL SERVICE

Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

## 呼寄人の切符取扱

日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の方法もあります。

公認 岩田旅行案内社
岩田 欽一
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-3396—MU. 4-3396
公認 岩田旅行案内社支店

## 美味な中華料理

△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。

廣州チャプスイ・ハウス
126 Elizabeth St. Toronto, Ont.
Phone EM. 2-4322 — EM. 2-0029

## W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—0455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店

豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリユ・ケー・ガーデンス（華僑園）
電話エムユー一—六六二一

## Crown Life Insurance Co.

Frank G. Yada
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

皆様の御引立に預りクラウン生命はグングンと進展致し三十億弗の加入額を突破致しました。
今回新築成れるクラウンライフビルヂングに移轉致しました。
今後共よろしく御願申し上ます。
晩市西ヂョーヂャ街一五五〇
矢田源一郎
電話 エフエー一五一二五二八
　　 エムユー一—七三四一

# 日本製の土人手藝品 お客はさっさと去る

△オ州ピーターボロ北方二十哩にあるオジブウェイ・インデアン・リザーヴではインデアン・スーベニアを賣つている店にカナダ人はじめ外國の觀光客が、原住民の手藝品をあさりに來るが、手にとつてみると何れも〝メイド・イン・ジャパン〟でガッカリ、さっさと店を去つていくとオ州政府經濟現事會の初會合でインデアンの代辯者が語った。

△この結果、インデアン手藝品は日本又は香港からの輸入品ばかりだという印象をお客に與えたせいか、客足はさっぱりつかず、スーベニア店はさながら開業休店のありさま。そこでこれではとインデアンの長老自ら手藝品をつくりあげると共に、若い者に教え込んでいるが、いまのところ若者の成績は上々で〝異郷のインデアン手藝品〟を賣るスーベニア店と大々的に宣傳しているが、オ州政府當局もこれに力をそえており、來年春トロントで開催の『國際手藝品展』にこれらのインデアン手藝品を展示させることになっているという。

## 國際會館便り

ト市國際會館では秋シーズンの活動プログラムを次のように發表。多數日系人の參加を歡迎している。授業料は會員と非會員とは違いがある。

△英語スピーチ・クリニック——發音改善を主點とする。目下受付中。毎火水、木夜七時から。十講で會員は十二弗、非會員は十五弗。

△英語夜學。十月一日午後七時十五分より受付。基本的英語力のある者のみ。

## 故吉川英治氏に勳一等瑞寶章

【東京時事通信】日本政府は十日の持ち回り閣議でさる七日に死去した作家の吉川英治氏（本名吉川英次）に對し、従三（特旨）勳一等瑞寶章を贈ることを決めた。

## 米國境町『カナダ人客が減る 各商店主は懸命に誘致策

【ニューヨーク州アルバニー發】カナダ弗の對米レート引下げによつて、今まで國境線に沿つた米國都市に觀光弗を落としてきたカナダ人は〝越境亭樂〟をつつしみ、カナダ側にふみ止まっていることが、このほど行われた調査で明らかにされた。カナダ弗一弗が米貨九十仙では購買意欲がなくなるのは當然である。

△バファローからワータータウンにおよび商店はカナダ人のビジネスは大いに減退し、とくに週末大量押しかけてきたショッパーが、いまでは數えられるほどだという。米側側のナイアガラ・フォールスも同様で、橋を渡らずにカナダ側で遊興費を使うカナダ人がめっきりふえてきたらしいと浮かぬ顔。

△このままでは商賣が成り立たないというので、各商店主が話合つて、カナダ弗に二・五%のサービス料金をとるということにした。たとえばカナダ人が一弗の商品を買つて十弗カナダ札を出す場合、一弗はパーで取受るが、おつりの九弗に二・五%のサービス・チャージをかけ、八弗十仙を渡すということになる。

△ところがカナダ人はこの方式を好まない者もあり、ある店主はカナダ弗をパーで受取るというのも出て來ており、カナダ觀光客の誘致に懸命である

## 日本婦人代表三名が參加 『婦人の聲』主催國際會議に

【モントリオール發】世界平和を主唱するカナダの婦人團体『ボイス・オブ・ウイメンズ』主催の『國際婦人平和大會』が九月十四日と十五日の兩日、モントリオールで開かれるが、この會議には日本から自費で三名の婦人が參加。木村ちか子、奥井紀および田邊宏の三婦人で會議にはソ連をふくむ世界三十ヵ國の婦人代表が出席。この國際會議が終れば十六日夜八時からトロント・マッセーホールで『平和はみんなのビズネスである』という題下で數名婦人が紅い氣焔をあげるが、一般の來聽を歡迎している。

## ウエルフエア委 廿三日に總會

ト市内の各日系團体よりなるウエルフエア委員會の總會は來る二十三日（日）午後二時より寄會社交室で行い、諸報告と協議があるので、各代表者（二名）はこぞつて參加してほしいと。

## 會館へ特別寄付

ト市日系會館のクワ入れ式を記念し、次の諸氏から特別寄付がセンターにあった。米山ミサヲ・ドクター（三百弗）、米山力蔵（二百弗）、佐々倉津尚一（二百弗）、木男（二十弗）、野田保一郎（二十弗）

## 日系人の狀況を取材 富士テレビが二名を特派して

△駐日カナダ大使館の二等書記官コウリー氏よりの來信によると、東京の富士テレビは二名の特派員をカナダにおくり、在加日系カナダ人の活動狀況をムービーにおさめて、同テレビの六放送網で放送する計畫であり、なんらかの協力を與えてほしいとある。

△富士テレビの記者瀬戸博士（音譯）とカメラマン一名は九月三日に着晩、ビーシー北方のキティマットから晩市にもどつて東行、途中バンフ、キャルガリー、エドモントン、サスカツーンで下車、取材してウイニペッグに今週到着、ト市へは十六日ごろ到着予定。ナイアガラ見物後、一兩日滯在、オタワ、モントリオール、ハリファックスを經てボストンに向かう。

## 生花展は廿三日

既報、和泉キン夫人の門下生による〝生花展〟は來る二十三日（日）、後一時からト市内ロード・シムコ・ホテルで行なわれる。二十五日とあったのは誤り。

## 人事消息

■結婚

▲アルバータ州マグラスの高橋鐵雄氏夫妻息レーン」守氏とエドモントンの松薫貫一氏夫妻息女ブネースみさをさんは寺北正男氏夫妻の世話で九月一日レーモンデ佛教會で河村開教使司式で結婚、マーキイス・ホテルで披露した。

■死亡

▲ト市の角まつの夫人息女花子さん（四三）は九日午前三時ゼネラル病院で死去、十一日夜日系人聖公會で今井司祭司式で告別式を執行した。

▲ケローナ市ラットランド在住の古閑末吉氏夫人いつえさんは九月五日ケローナ市立病院で死去した。

▲トロントの江島初次郎氏は九月十三日セント・マイコル病院に於て死亡、十五日（土）午後七時佛教會において告別式が行われる。

## ご案内

九月十六日（日）午後一時より、增築工事のクワ入れ式を行いますので多數信徒のご參加をお願いします。

トロント佛教會

---

夫 故 **十藏**（七十二才）儀かねて靜養中偶々心臟疾患の爲去る八月廿四日入院加療中の處藥石効なく遂に九月一日午後四時院内に於て死亡致しました事を生前厚知の皆様に謹告致します。追而九月四日午後八時より通夜を營み翌五日佛教會聖堂に於て河村開教使司式の下に福永補教士參列葬儀執行の節は御多忙中遠近の皆様の御會葬を仰ぎ其の上過分の香典供花弔辞弔電を賜り誠に有難く感謝致して居ります。尚故人療養中種々御見舞御配慮下さいました事を併て御禮申上げます。一々參上御禮申すべきでありますが失禮乍ら紙上を以て厚く御禮申上げます。

喪主 猿渡アイ子
長男 利幸
妻 タカ子
次男 昌
妻 ミサオ
三男 孝幸
妻 メリー
四男 貫
妻 ヤス子
在日本 長女 北嶋カシ子
二女婿 木村 實
妻 律子
三女婿 碇 寿一
妻 トシ子
四女婿 田上正雄
妻 サダ子
五女婿 高橋隆隆
妻 睦子
孫 一同
在シカゴ 義兄 石井久吉
在サンタマリヤ 從兄 古川兼雄
在ホノルル 從兄 猿渡松平
親戚一同
友人一同
レイモンド佛教會

---


● 英文日本文學

古代、現代日本文學の英譯書 白人や二世へ最適のギフト

△古代・現代日本文學 二弗一五仙
△和英對譯！日本文學歴代名著選 二弗五〇仙
△明治時代の日本文學 一弗
△現代日本文學 三弗七五仙
△現代日本短篇小說集 六弗三〇仙
△更科・紫式部・和泉式部の三大日記 四弗九五仙
●その他多數の文藝作品の英文譯書があります

航空船切符旅行 小切手爲替送金 龜岡書籍貿易商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone 363-[illegible] 113 McCaul Street, Toronto 2B, Ont.

日本觀光は

航空機又は船で

アメリカン・プレジデント・ライン、ピー・アンド・オー、各航空會社の切符取扱並びに旅券手續一切。
●特に妻子その他呼寄せの御世話を致します。

フルヤ・ツラベル・サービス（公認旅行案内社）
FURUYA TRAVEL SERVICE, 365 SPADINA AVE., TORONTO 2B, PHONE EM. [illegible]

スペシャル！
古屋特撰、優秀ブルーローズ米
RICE —TAKE— 竹印 PACKED FOR Furuya Trading Co. Ltd. TORONTO
竹印白米
特價 十六弗七十五仙
イーオン商店、サンダタン・マーケット（スカーボロ）、西崎商店（ハミルトン）の各商店でも取扱っています
日本送金は早くて確實な古屋で
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD. 361 SPADINA AVE., TORONTO 2B, ONT. PHONE: WA. [illegible]

# 清水先生を惜む（下）

山家安太郎

第二次世界大戦——日系カナダ人の排斥論・再定住を通して、先生の實力を試す時が來た。即ち戦時中から終戦直後にかけての日系人の東部カナダへの再定住について先生が挑われた大きな努力こそは、まさに迷える民を導いたものであつたといえる。日系人再定住地の視察や慰問旅行に度々出られた時の先生の報告書こそ、日系民族百年の計を樹て、カナダの国策に添つたもので非常數の貴重であつた。ピーシー大學はこの報告書に感激して、先生に神學博士號を贈つたものであるといわれる。

その旅行を終つた時、先生が各地への詳狀の一節に「七千數百哩の旅行をし、四十六カ所を訪問し、四十二回の講演をさせて頂き千三百余の日系人と一千名の白人とにお目にかかり、カナダ日系人の現状に關して種々見聞させて頂いた」「私の至上の喜びは至る所日系人の皆様が、戦時戦後の苦難に打ち克たれて、再定住に向つて驚くべき發展をして居られるのを見せて頂いた事でした。在留同胞に對する私の祈りは、彼等の發展が眞實なる精神的基礎の上で築かれる事によつ

人人にまで、いつまでも祝福を加えるようなものとなる事です」と。

先生はこの高遠な理想を實現するために必要な日・英語の表現は、筆に口に自由自在だつた。あれほどの學者になるまでには青年時代からの苦學と勉強はなみ大抵ではなかつたようだ。それは一身の出世や金儲けのためでなく、目標は人類と神への奉仕であつた。その点鶴人がまねの出來ない先生の偉大さではなかつたろうか。我々の社會では、この理想と才能とが必要であつた。この過渡時代に於ては一世の言葉と思想を理解し、同時に二世の言葉と考え方を呑み込んだ人が必要であつた。清水先生はその時勢にピッタリ合つた指導者であつた。時代が英雄を作るか、英雄が時代を作るか、戦後人心混亂の時代に人々が意識するとしないに拘らず、清水先生を日系人の間に持つた事は、非常な幸いであつた。と同時に何等予告もなく、卒然と逝かれた事は、神の御攝理とはいえ情惑に堪えない次第である。

## 人生とは？

ピーシー　波冷

人生とは果しなき欲望の
泥沼にのたうち廻る明け
暮れ
情ない人間共の姿見て墓
で白骨がカラ／＼と冷笑
するだろう
息絶えて愛欲の肉腐りな
ば残るは白き骨のみとな
る
後の世に天国とやらに生
れんと欲深きわれ教會に
行く
天国の門開かれんこのわ
れに信仰淺くとも貧する
故に

# 日本横断の運河

## 伊勢灣から琵琶湖に抜けて（上）

太平洋と日本海を結ぶ大運河を作ろうと『中部運河建設促進国會議員連盟』が結成された。

運河は伊勢灣に面する桑名市から琵琶湖を通つて敦賀灣に抜ける全長百八キロ水深十…十三メートル、幅五十…八十メートル、一万トンないし三万トン級の船舶を通す。

門海峡経由で六十時間かかる船舶運航が十四時間で済み、また桑名から敦賀までの貨物輸送がトラックで一トン二千三百圓かかるのが運河による船舶輸送では一トン當たり二百圓であがることになる——という。

青寫眞によると、工事費を節約するために揖斐（いび）川と琵琶湖を利用し、

との八十五メートルの水位差、（二）岐阜縣關ケ原村近の海抜二百數十メートル、福井、滋賀縣境の深坂峠の海抜三百數十メートルの山峡地帯をどうするかがます難關となる。

海面と湖面の水位差は、パナマ運河と同じ方式のロックゲート（閘門）を九個ずつ計十八個を作つて處理する。つまり九段階の巨大なプールをつくり、琵琶湖の水を流しこんで順に水位をならすわけだ。『船を運ぶたびに琵琶湖の水が、太平洋と日本海に向かつて流れ落ちるから渇水騒ぎが起きる』と、地元の一部では早くも心配しているが、一万トン級の船が一日中通過したとしても、そのために減る湖水は、水位にして一ミリ、十センチ下げるには百日かかる計算になる（十センチ下げるには約七千万トンの水をくみ出さねばならない）。

また、琵琶湖沿岸はこの心配とは逆に、渇水よりも水位の上昇によつて毎年被害を受けているので、この運河が出來れば、增水時には湖水を太平洋岸と日本海岸に放流することによつてかえつて助かるという意見もある。

# 出身地盛岡に記念碑

## 世界的な文化人、新渡戸博士

### 遠くカナダにさえあるのにと

△偉大なヒューマニスト、教育者、国際的文化人として明治・大正・昭和三代の日本人に敬慕された新渡戸稲造（にとべいなぞう）博士の生誕百年がこの九月一日にめぐつてきた。博士の偉業をたたえ永久にその名を殘そうと、博士の出身地・盛岡市の人たち、全国の門下生が中心となつて博士の記念碑を建てる計畫が進められてきたが、九月八日にその盛大な除幕式が行なわれた。

△博士は明治、大正期に生きた指導的な知識人がそう

を担う若者たちの教育に當たつた。一高校長時代の深い學識とユーモアと慈愛にあふれた教育者ぶりは有名で多くの逸話が殘つている

△熱心なクリスチャンであり、夫人はアメリカ人であつた。だが同時に"古武士の風格"を持ち、日本人のこころを海外に紹介するのに力を注いだ。『武士道』の著書は余りに有名。國際連盟に勤務中に日本の立場を重視させるために人知れぬ苦心を重ねたといわれる

それにもかかわらず晩年には急速に勢いを得てきた軍

時の流れとはいいながら國際人の宿命であつた。

△『ニトベ』の名は當時世界の知識人の間で通用した

記念碑を建てるこんどの計畫は、遠くカナダには『新渡戸記念庭園』さえあるのに、生地盛岡には博士の業績をしのぶものがなにもないことを惜しんで計畫された。東京では博士の門下生の集まり『東京小日向會』を中心に南原繁氏（元東大總長）森戸辰男氏（廣島大學長）山際正道氏（日銀總裁）野村胡堂氏（作家）高木貞二氏（東京女子大學長）佐藤尚武氏（參院議員）ら各界著名人二十二人を世話人に選び、地元盛岡でも阿部岩手縣知事、山本盛岡市長阿部盛岡市教育長ら博士の遺德を慕う人たち七十人が世話人會を結成、この四月以來東京と盛岡で總額二百万圓の募金を集めた。

△記念碑は東京工大教授、谷口吉郎工學博士の設計によるもので、アズキ色のスウエーデン石を高さ一・五メートル、幅二メートル、厚さ六十センチの直方体に近い形に切り、石の表には博士が二十才のころ將來の抱負として述べたといわれる『われ太平洋のかけ橋とならむ』という言葉が刻まれている。また同時に同市廣匠小路の生家跡にも標識が建てられることになつている。

賣　ヴアラエテー・ストア。四千五百弗にストック
住める部屋あり。レント

[illegible]京一（七二）儀兼て病氣療養中のところ、薬石の効もなく去る九月六日午後十時自宅に於て永眠致しました。追つて八日午後八時日系聖公會に於て今井牧師司式の下に告別式を執り行致しました際には御多忙中にも拘らず御會葬下され、その上過分なる供花御花料また御丁重な弔辞弔電をいただきましたことに有難うございました。皆様の御親切と御同情に對して遺族一同心から感謝いたしております。一々參上御禮申上げるべきでございますが混雜中その意を得ませんので失禮ながら紙上をかりて厚く御禮申上ます。尚病中は遠近の皆様から度々御見舞頂きました御厚情身に泌みて有難く感謝の言葉も見出さないもので御座います。故人の生前に賜りました御交誼と共に厚く御禮申上ます。

トロント　妻　井[illegible]　幸子
ハミルトン長男　[illegible]
　妻　メリアン
　孫　ナナ、エレン、ベチ、アンヂ
次女　貢子
長女　安井　[illegible]子
在日本　兄　井[illegible]　宗一
　妻　かしえ
義姉　守屋　タ[illegible]ラ
　安井　龍吉
親族代表　[illegible]岡　つよ
友人　一同
トロント日系人聖公會

# 秋季彼岸法要

九月二十三日午後二時半

講師＝辻顯隆師

トロント佛教會

Penmans

WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS

アンダーウエア，ソックス，Tシャツ

# ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5005

每週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗（前拂） 一年七弗（前拂）
カナダ・トロント市
ニユーカナデアン


# カナダ首相眞先に 英國の方針を非難

## EEC加盟に各國代表も反對

【ロンドン】英国が欧州市場（EEC—イユロピアン・エコノミック・コミユニテー）に加盟する現在の條件で一番ひどい目に會うのはカナダとオーストラリアであるので、今週はじめからひらかれた英連邦国首相會議でディフエンベーカー首相がまつさきに『英国が欧州共同市場に加盟することは、英国をカナダの一州ないしは米国の一州に等しい地位におくことになる』と眞向から非難『英国とカナダは親子關係にあるのに、それを無殘にも切り離して他人にするが如き英国の方針は絶對支持できない』と攻撃の第一矢を放つた。つづいて濠州、インド兩首相が、同じラインに沿つて英国の反省を促がし、その他英連邦国代表も次々と反對を表明したので、このところ二、三の小國をのぞくほか會議參加国から總攻撃に遭つた英国は今週、緊急閣議を召集して、これらの反對を如何にしてやわらげ英連邦諸国がある程度まで納得し得る條件に變えて欧州共同市場加盟について、同會議に持ち出すことにしようとしている。一方、マクミラン英首相はこの緊急閣議には出席せず、委員會過程に入つた英連邦国首相會議に姿をみせ、かもし出された離反的空氣をやわらげよう努力をつづけている。

## 訪中使節團出發

【東京發】對中共貿易の増進をはかる訪中貿易使節團が三日東京を出發北京に向つた。自民黨の長老、松村謙三氏は大平外相と懇談ののち、個人的資格で使節團に加わつたが、このほか稲山嘉寛八幡製鐵社長ほか産業界の有力者も參加している。稲山氏は中共にスチールを輸出することについては米国の了解を求めることが先決條件であるとの態度をとつている。

# ジェット機で 國外脱出圖る

## やや神經異常の自衛隊員が

【東京時事通信】宮城縣松島基地の航空自衛隊第四航空團所屬の整備員がジェット練習機を操縦、国外逃亡を圖つた事件が十日午後、仙臺地裁で開かれた初公判で明るみに出た。事件をおこしたのは松島の航空自衛隊第四航空團第七飛行隊整備小隊二等空曹高橋明宏（二五）で、高橋は『一度生まれ故郷のハルビンに行つてみたかつた』と申し立てており、かつ過去に操縦經驗もないところから防衛廳では思想的な背景はなく、神經がやや異常なものとみている。

# 舶來品の賣込みは猛烈

## 日本の貿易自由化による影響

【東京支社發】日本では今年十一月に貿易の自由化を九割にするプランである。すでに相當の商品が自由化されたが、それをめぐつて国産品の成り行きにいろいろと論議が盛んである。インスタント・コーヒーは昨年夏頃までカナダで一番位のものが、千圓以上していたそれが昨秋自由化となり、外国からの賣込作戰が猛烈をきわめた結果、今では五六百圓で買えるようになつている。

△外国ものの崩れ込み作戰でいま話題の一つとなつているのはコカ・コラである原液の自由化で各地に工場を持つて生産。問屋という古い商法を抜いてメーカーから直接消費者へというすごく合理的な商戰が展開している。二番手としてはコルゲートの歯みがきである。沖縄では日本製の歯みがきを徹底的に抜いて勝利を占め、餘勢をかつて日本全土に大阪實戰をやるという。おかげで昔からある歯みがきの大手筋は頭の痛いこと

# 山中湖畔 十名燒死

## 殺人か放火か

【山中湖發】富士山麓の景勝避暑地である曾鍋付近の山村で十名の燒死体が燒失した住宅跡から今週發見されたが、死体の判別はつかないほど燒け死にしたものである。警察の調べによるとある死体の頭部には負傷があると語つているが、それが死因かどうかは不明であり、當局では大量殺人か放火または醉つ拂つたあげくの失火かどうかについて調査中である。吉田富士町の警察によると、同町内の二軒のバー就働者十名のパーラーが山麓の避暑地に向けて出發したまま行方不明となつている。

# 突風被害

## チヤザム地方

氣象觀測所でさえ、全く予報しなかつた突風が十三日夜、南オンタリオ州一帯におこり、各地に被害を與えた。十四日判明したところによると突風はチヤザム地方に最もひどい打撃を與えタバコ作にも損害があつた突風の最高風速は七十五マイル時であつたというが。トロント周邊も強風とドシヤ降りのため二、三回にわたつて停電があつた。落雷で負傷者も出たが、ト市方面の被害はベースメントの水びたし、倒木、道路の一時不通などで人命には支障がなかつた。（本社の活字工場も浸水一尺、後始末にたいへんであつた。）

# カナダ移民計畫改めて

## 宗教バランスこわすな

△オ州ロンドンでひらかれたカナダ合同教會々議で新議長に選ばれたジエームス・アール・ムツチモア牧師はカナダの移民計畫は國家の宗教的バランスをこわすものであつてはならないと述べた。すなわち同牧師は欧州からの一定人種を多く移住させたり、ある宗教を信じる者のみに片寄つたりすべきでないことを強調したものである。

△同會議の前議長マクラオド牧師はカナダはローマンキヤソリツク信者を移民として優先的に受入れていることは、カナダの自由を失う結果になると警告を發しており、過去十年間にカトリツク信者の移民増加は三八％であるが、これに比して合同教會信者は二八％にすぎないといつている。

△またトロントのハウセー牧師はキリスト教信者のみを入国させることだけを考えず、たとえば中國人のように非キリスト信者も迎え入れるべきであると語つている。

# 副大臣制に 政務次官

【東京時事通信】政務次官會議は今週開かれ、次の方針を決めた。

一、政務次官が行なつている大臣の職務代行範囲を擴大し、副大臣制度（國務大臣を補佐する形）に改め、閣議にも出席できるようにしたい。このためには現内閣制度、行政組織法の改正など制度上の問題点があるので、次回までに十分檢討を加える。

一、政務次官會議の内容を充實して『準閣議』ともいうべき性質のものにするため努力する。

# サ州平原の海水湖で 小エビ採集の新事業

【サスカチワン州ワタラウスン發】北米大陸に二つきりの海水湖の一つである小マニツク・レーキ（避暑地）から小さいエビを商業的に漁獲する産業が平原州で生れた。長さ十三マイルの細長いこのレーキから、ちようど歯揚子のような小さいエビを採集、これを熱帯魚用のエサとして輸出しているのだが、注文に應じきれないありさま。

△エビ會社は同レーキからの採集十カ年の漁業權を得て設立され、エビはプラスチック袋に入れたのを冷凍して世界市場に送り出しているが、なにしろ砂濱のないこのレーキの周圍にはエビのタマゴが五インチの深さまでビーチをつくつておりその上を歩くことができるというほど。

△これらのタマゴ層をシャベルですくい、泥とタマゴをわけたのち、タマゴだけを壓縮したのもエサとして輸出しているということで新設會社はオーダーに應じきれず、更に十五万弗をかけて擴張するという。

# 五輪組織委

## 體協首腦更迭か

【東京時事通信】川島オリンピツク担當相は十一日の閣議でアジア競技大會のいきさつを報告し『日本側の混亂は體協、組織委の不統一によるものだ。いまのままでは東京オリンピツクもうまくいかないと思うので組織委、體協の責任体制を早急に確立する必要がある』と發言、了承を得た。このため政府は五輪委の再建策を檢討することになつたが、その一環として津島組織委員長（体協會長）、田畑同事務主事ら首腦部の更迭問題に發展することも予想され成り行きが注目されている

△モントリオール市の中心街にニユーヨークのロツクフエラー・センターの三倍も廣いプラザが今週ひらかれた。總工費八千万弗、地下に五十余の商店、サービスレストランなどあり、まずは世界一のプラザであるこの敷地はレーエス鐵道から九十九年間リースしたもの。

# カナダの現今

## 破産一歩前

【オ州ロンドン發】當地で今週行なわれた實業家會議でカナダ製造業者協會のパロツク會長は『天然資源と意欲を十分持つているにもかかわらず、カナダ人は金儲けのことばかり考えているので、實際にはカナダは破産直前に面している』と述べ、オタワ政府が輸入品をチエツキするため賦課稅を課したので、ある程度まで米国品の大量流入を防いでいるが、さもなければカナダは米国のシベリアになるほかないと警告した。

# Japanese Judo Standards Rapped By Top Judoist

(From JUDO TIMES)

TOKYO.—Upon observing the European judo picture, H. Michigami, 7th-dan, warned Japanese judo circles that; "Although we can endure the winning of the world judo championships by Anton Geesink of Holland once, if heads of the Japanese judo world do not consider the fact that judo abroad is advancing in every direction and if they neglect further studies of the art, in ways of self-righteousness and exclusivism, not only will the world title of judo be gone from Japan for ever, but even the initiative of the great art will be transferred to other countries and Japan will become a laughing stock before too long."

Michigami, wrote these words in his letter from Tulon, France, dated June 21, 1962 to Mr. M. Hamamoto of the All Japan Jitsugyo Judo League after he had travelled extensively and made serious observations throughout Europe. He especially pointed out the advancement of the art of judo made by Geesink at the European Judo Championship match this spring in Essen, West Germany.

"Geesink has absolute confidence in his judo, plays within his pace and wins on schedule (in the time alloted). . ." Michigami wrote.

When Geesink told him that from now on he (Geesink) was going after each match with nothing but the "nage", Michigami advised him, "It is all right for you to go after the match in that manner since you have mastered the art, with daily training. But in judo there's "Nage-waza" and "Katame-waza" too, and you should not rely on just one technique. Instead you should take each situation as it comes, seek your opportunity and counter your opponent's move. This is the way in which to develop world judo and its techniques to a higher level. In this manner you will also gain respect from the world judo circle as a truly outstanding world champion."

Geesink readily grasped the ideas expressed by Michigami and showed his abilities when he was matched with Kerr of England, who had trained at Kodokwan for two or three years. Within three seconds of the referee's signal to start, Kerr tried to wrestle Geesink. However, Geesink countered with his Hari-Tsurikomi-Ashi and won the match. This splendid waza expressed his real strength as the champion.

Michigami also touched upon the Soviet Union's judo in part of his letter. He mentioned the fighting spirit of the Soviet judoka even though their techniques had not reached a very high level as of yet. But he noted that their physical strength obtained by training with a mixture of wrestling, sanbo and judo, was tremendous.

He concluded his impressions of the Soviet team with these words: "I wonder how Japanese judoka will cope with the Soviet judoka's fighting spirit and their hard attacks. I am rather anxious to see in the future how they will hand the Japanese judokas, whose physical inferiority was described by someone as "ozashiki-judo"—parlor judo of Japan."

# Jackie Robinson Claims Sansei Has Major League Potential

SAN JOSE, Cal.—Jackie Robinson, of the old Brooklyn Dodgers and first Negro in Major League baseball who was recently enshrined in the Hall of Fame, rated Vaughan Takaha as the outstanding player in the Little League World Series held in Williamsport, Pa. recently.

Takaha was a member of the Moreland Little League All-stars of San Jose who won the worlds championship over eight other teams including clubs from Japan and Canada.

Takaha pitched the victorious semi-finals against the Mexico team, as well as playing shortstop.

"He has all the moves. If he developes as he should, he could have a fine future in professional baseball," Robinson was quoted as saying.

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

Yamada
STUDIO
PHOTOGRAPHY
284-A YONGE ST. EM. 6-2411

SMALL SHOE SIZES

New Fall Styles
Ladies' shoes from
one up to large
Men's Scott McHales
Sizes from four to fourteen
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1831 Toronto

Few Players, Goalie Still Sought

# Nisei Hockey Gets Underway Oct. 7th

TORONTO.—Two new teams were created at the recently held meeting of the executives of the Toronto Nisei Hockey League. However, a few more players, plus a goal keeper are still required to fill out a 14-man roster for each club. Therefore, anyone 16 years of age or over still wishing to play in the Nisei loop is asked to call, Al Masukawa at PL. 5-6687 or Rick Matsumoto at HO. 5-4501.

The league will commence on Sunday, October 7th with exhibition games between: Main Auto Body and Komori Auto Body at 4 p.m., Yamada against team "A" at 5 and Mickey Sato against team "B" at 6 p.m.

Exhibition games will also take place on the 14th and 21st with the first league game on October 28.

Following are the names of the new players and the team to which he has been assigned:

TEAM "A": Frank Murata, Harry Murakami, Hideo Higashi, Archie Matsumoto, Roy Tanaka, Art Tani, Don Kohara, Jerry Oye, Ron Tanaka, James Ebata, Danny Kaji, Sam Terashita (goalie), Ken Yaba.

TEAM "B": Mitch Akiyama, Gary Watte, Al Watte, Fred Yamashita, Ray Hinatsu, Fred Nishimura, Dan Higashi, Tom Orida, Bob Tanaka, Ryoji Kaji, Howie Nakamura, Ken Iwai.

Teams from last year will remain the same:

MAIN AUTO BODY: Roy Kobayashi, Gen Hamada, Sho Mori, Al Masukawa, John Hamada, Jack Tanaka, Ken Takamura, Tom Takemura, Dave Uchikata, Dave Ono, Dave Ishikawa, Kay Higashi, Pee Wee Furukawa, John Tohana, Jack Ashizawa.

KOMORI AUTO BODY: Rick Matsumoto, Bob Masukawa, Bob Miwa, Major Fukumoto, Chuck Saito, John Kitamura, Wayne Kimura, Lloyd Ono, Paul Tokiwa, Roy Orida, Mas Mori, Pat Kitamura, Jerry Yamashita Dennis Masuda.

YAMADA STUDIO: Ted Kakino, Mel Tsuji, Bob Nishikawa, Ken Kanda, George Wakayama, Geo. Baba, Ray Tani, George Shimono, Ron Yoshiki, Terry Nakamura, Brent Yasuda, Tom Sumi, Bert Nasu, Bob Yoshiki.

MICKEY SATO: Satch Fujimoto, George Anzai, Dave Takeshima, Rich Yoshida, Harold Baba, Jim Tokiwa, Peter Sasaki, Tak Tanaka, Sam Tanaka, Paul Idenouye, Ken Fukumoto, Terry Hamawaki, Fred Kurisu, Al Lewis.

If any of the above players feel that they will definitely not be playing this year please call Al Masukawa or Rick Matsumoto.

# Nisei Labour Day Golf Tournament Huge Success; Plans Underway For Next Season

TORONTO.—The annual Labor Day tournament of the Toronto Nisei Golf Club saw the most successful tourney ever held with more than 150 taking part in the two day affair.

The weather was ideal and turnout was 100 per cent and already the Committee is planning for an even better season in 1963.

Ernie Wright, veteran golfer with a handicap of eight and manager of the Olympia bowling establishment, won the "A" flight laurels with a net 141.

Sam Hagino, president of Bestway Cleaners and active Board member of the Japanese Canadian Centre, was the best in the "B" Flight with a net of 135.

Satch Fujimoto, a member of the Nisei Hockey League and only in his second year as a golfer, walked away with the "C" flight trophy with a 132 net.

Herbie Tanaka, a veteran golfer from Montreal compiled a net score of 144 to take home the visitors "A" flight laurels.

The low gross honors for the two day event went to Mort Charles with a 153. He also took the Club championship award for the low gross average on the year.

The low gross net for Monday's tournament went to Kiyo Tamura with a 67.

Ernie Wright was also awarded the Senior's trophy.

The prize winners of the respective flights are as listed below: "A" Flight: Ernie Wright, Katz Nakashima, George Ogino, Howie Nakamura, Willie Tateishi, Paul Toyonaga, Michi Ashikawa, Monk Tanaka, Tak Hayashida, Eddie Nobuto and Mort Charles.

"B" Flight: Sam Hagino, Frer Kobayashi, Ken Bain, Tets Ikeda, Tomio Nishikawa, Mush Fukumoto, Carl Uchikura, Mossy Fukumoto, Ken Nagasaka, Fred Miyasaki, Shig Onizuka.

"C" Flight: Satch Fujimoto, Toki Toyama, Kaz Sato, Tootsie Yamamura, Mike Endo, Yo Kaguchi, Tosh Iwai, Jack Ono, Bob Turner and Yosh Sugimura.

## Rain Washes Out Nisei Tennis Play-off Matches

TORONTO.—Rain washed out all matches of the Nisei Tennis Open the past weekend. Hopes of completing the finals of both "A" finals in Men's and Ladies's singles also vanished as Stan Nishimura and Chic Yanagisawa, defending champs have previous commitments this week end. The finals will be held Sunday following.

In spite of the absence of the "A"'s there should be plenty of excitement as the "B"'s and "C"'s head for the stretch. The most evenly matched field will be vieing with each other for the crowns. The "C" mens singles pits reliable Dave Stock against hammering Mac Hamada, the winner taking on Elmer Nishimoto in the finals. The Ladies "B" should be a toss up between Agnes Shimono and Carrie Iwasaki while in the "C" the same could be said between Evelyn Sugiura and Barb Peters. All eyes will be on the "B" men's singles where all contenders are chaffing at the bit. Veterans Yasu Nobuoka and George Sasaki playing solidly in the "B" doubles have made the finals while other equally good teams will be fighting it out for the other berth. Action will get under way 9 A.M. Sunday in all events.

## Rain Stalls Nisei Baseball Play-offs

TORONTO. — Rain cancelled last week's first game of the Toronto Nisei Baseball League finals at Ted Reeve between Main Auto Body and Yamada Studio with the score reading 6-4 in favour of the Photographers.

The two teams will attempt to get the best two out of three series underway again tomorrow at Ted Reeve starting at 9:30 a.m.

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel, Accident
and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or
Information—EM. 6-9834
T. KAMEOKA
113 McCaul St., TORONTO
K. Iwata Travel Service

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 College St., Toronto
Room 103
WA. 1-5605 OX. 8-2280 (Res.)

## KEG NEWS

TORONTO NISEI 10-PIN LEAGUE. Friday, Sept. 7. Men: Ken Izumi 616 (228, 213), Terry Doi 555, Maw. Mori 539, Sub Miike 535, Ken Doi 532 (206), Les Doi 532, Don Martin 522 (201), Ken Moritsugu 521 (200), Ed Utsunomiya 518 (201), Ed Nakamura 509.

Ladies: Marie Kobayashi 506, Kay Okuhara 474, Shirley Miyasaki 474, Sally Hatanaka 439, Margo Izumi 439, Terri Yamanaka 438, Shirley Tanaka 430, Pat Ono 428.

* * *

TORONTO NISEI TEN PIN SUNDAY MIXED LEAGUE. Men: S. Mitsuki 551 (205), T. Wakabayashi 543, Yosh Murata 542 (205), Yukio Murata 541 (219), T. Fujimoto 526, J. Morita 524, J. Nishimura 524, H. Hamade 519, T. Athoshi 518 (244), T. Fujioka 510 (200), T. Doi 503, J. Tsuchiya 503.

Ladies: M. Mitsuki 482, G. Wakida 458, D. Hastings 442, N. Fujimoto 438, L. Coombs 420, C. Doi 415, V. Yoshida 409, J. Hamade 405, F. Hayakawa 401.

S. A.

* * *

## Keggers Sought For Nisei 10-Pin Loop

TORONTO.—Any new bowlers interested in bowling in the Sunday Nisei Mixed Majors league is asked to please phone Haru Kondo, LE. 5-0569 or Sally Abe, OX. 1-7850 after 6:00 p.m. The league gets underway on Sept. 16, 1:00 P.M. at Olympia Edwards.

Buy & Sell Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
TOSH IWAI REAL ESTATE
BROKER
48 GALBRAITH AVE.
Bus. 753-7371
Res. AM. 1-2581

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW
CHOP SUEY HOUSE
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
128 Elizabeth Street at Dundas, Toronto

# Japanese Ceramic Tile Easier To Lay

VANCOUVER.—Laying ceramic tile, once a job for the professional, is being taken over by the do-it-yourself homeowner.

The ceramic tile is smart, durable, comes in a wide variety of colors, glazed and unglazed, and most important, is easy to apply.

This type of tile has always been a favorite, but it was too expensive ,the individual squares were too large, and the laying of the tile was difficult, complicated and required an experienced setter.

Now, with the new, easily-handled smaller squares from Japan on the market, and the simplified new method of application perfected, the momentum of acceptance of ceramic tile is gathering favour.

Hnt Paradise, a Vancouver building supplier predicts ceramic tile will shove out the now dominant plastic tile within five years.

He feels there is no comparison between the two products, and claims the customer will always buy ceramic when faced with an informed choice.

The Japanese tile comes in one inch and three-quarter inch sizes in foot square mats. These mats can be applied in their shipped size, or cut into any size wished.

Each individual small square is held within the large mat by paper backing.

The mastic, in various sized cans, is applied to the clean, dry surface with a trowel. Then the mats are applied to the tacky surface, starting from the ground up. The mastic is extremely adhesive and the final bind is virtually impossible to break loose.

Cost is about on a par with its competitors, with about 95 cents a square foot as an average price for good quality tile.

Cost of mastic and grouting and tools will bring the cost to about $1.20 a square foot for the first job.

When the wall is covered, the tile surface is plastered with a grouting compound which fills up the spaces between each individual tile. This compound is then scoured off, leaving the tiled surface clean and with a professional look.

The ceramic tile is easy to keep clean, as it washes freely.

# Banff Considered For 1968 Winter Olympic

OTTAWA. — Discussions regarding the holding of the 1968 Winter Olympics in Banff, Alberta, were held this week in Ottawa.

The purpose of the meeting was to consider the Report prepared by Dr. H. P. Oberlander, General Consultant of the Departfent of National Resources on the matters to be settled and plans to be made for holding these Olympics at Banff National Park in February 1968.

Resources Minister Walter Dinsdale, said that "the meeting was extremely useful in coming to grips with the specific problems facing Canada if the Winter Olympics are held in Banff National Park." "It is not generally realized," said Mr. Dinsdale, "that the handling of large crowds which would attend the Olmpics constitute a major problem of transportation, feeding and housing. We are moving forward to solving these problems by these and other studies that have to be undertaken."

Those present included Mr. Ed Davis and Mr. Kerndhan for the Calgary Olympics Development Association, Dr. H. P. Oberlander, General Consultant, and officials of the National Resources and National Health Departments.

# Ten Charred Bodies Found In Smoking Villa

LAKE YAMANAKA, Japan.—The bodies of 10 persons charred beyond recognition were found this week in the smoking ruins of a mountain villa near this scenic summer resort lake at the foot of Mount Fuji.

Police said some of the bodies appeared to have head injuries but the cause of death could not be determined.

Officers were reported investigating two possibilities—mass murder and arson, or accidental fire while the victims were in a drunken stupor.

Police at Fuji Yoshida city said a party of 10 employees of two local bars had been missing since earlier in the week after leaving for a drive to a lakeside villa.

# Japanese Scholar Claims There Are Two Types of Americans

TOKYO.—A Japanese scholar who spent a year in the United States says that there are two kinds of Americans: the "straight" and the "oblique."

The scholar, Makuto Oda, explains his theory in the current issue of the magazine "Chuokoron":

Straight America is typified by the Midwest. This category is said to include a majority of Americans—people who glorify the U.S. as "God's own country."

A typical straight American: the late John Foster Dulles. A straight school: Ohio State University.

Oblique America is said to be made up of doubters, compromisers, and those who do not regard Communism as an unmitigrated evil. Among obliques inside the Kennedy Administration: U.S. Ambassadors Edwin O. Reischauer, in Japan, and John Kenneth Galbraith, in India. Oblique schools: Harvard University, M.I.T.

Mr. Oda himself prefers obliques to straights. In his view, straight America . . . is gradually being engulfed by oblique America."


**Paul K. Asada, D.C., N.D.***
*Doctor of Chiropractic
728A ST. CLAIR AVE. WEST
(½ Block West of Christie)
Telephone LE. 6-8230
If No Answer Call
BE. 3-3569
TORONTO

For Repairs On
T.V. — RADIO — HI-FI
**JAMES KAMINO T.V. SERVICE**
EM. 4-9913
(TORONTO)

**Lucien C. Kurata**
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 8-5325 — Res: RO. 7-3427

**HOLMES ROOFING**
TAR and Gravel
Shingles, Eavestroughs and chimney.
NEW AND REPAIR WORK
Free Estimates
WA. 1-2796

*Printed in:*
BOSTON, LOS ANGELES
LONDON
THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR
Interesting
Accurate
Complete
International News Coverage
The Christian Science Monitor
One Norway St., Boston 15, Mass.
Send your newspaper for the time checked. Enclosed find my check or money order. ☐ 1 year $22.
☐ 6 months $11 ☐ 3 months $5.50
Name
Address
City Zone
State
PB-16

Get Your Friend To Subscribe To. . .,
**The New Canadian**
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO 2-B, ONT.
Please find enclosed $ ______ for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for ____ year/months
$4.00 for six months • $7.00 per year.
NAME ______
ADDRESS ______
CITY ______ ZONE ____ PROV.______



# THE NEW CANADIAN

Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash.

*Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada*

T. UMEZUKI, Publisher
RICK MATSUMOTO ______ English Editor
KEN MORI ______ Japanese Section Editor & Advertising
EM. 6-5605 479 QUEEN ST. W., TORONTO 2-B, ONTARIO


# CLASSIFIED SECTION

## Female Help Wanted

**CASHIER**, female, live in, no experience necessary. Phone PR. 5-6696 collect, Bradford, Ont.

**OPERATORS**, experienced on ladies dresses and sports wear, top wages. Apply California originals Ltd. 116 Spadina Ave. Phone EM. 3-6515 (Toronto).

**GIRL** for dry cleaners. Part or full time. Phone RO. 6-1007 (Toronto)

**YOUNG** girls for general factory work, to learn sewing machine operating. Apply Starr Hollywood, 38 Apex Rd. (Lawrence-Dufferin area) or phone 787-0671 (Toronto)

**PART-TIME** stenographer-bookkeeper, for small office. Apply Jerry Starr Custom Shirts, 431 Richmond St. W. (Toronto)

**TWO** needle operators for fine men's shirts. Apply Jerry Starr Custom Shirts, 431 Richmond St. W. (Toronto)

**OPERATORS** to sew collars on fine men's shirts. Apply Jerry Starr Custom Shirts, 431 Richmond St. W. (Toronto)

## Domestic Help Wanted

**CAPABLE** girl or woman for general housework in doctor's home, char kept, no cooking, own room. Phone ME. 5-6606 after 4 P.M. (Toronto)

*PATRONIZE OUR ADVERTISERS*

## Male Help Wanted

**EXPERT** on Chinese dishes, phone Hamilton, LI. 9-0003 or MU. 9-0006.

**JUDO INSTRUCTORS**
Modern judo club to open soon, applicant must be black belt 2nd degree or higher. Out of town inquiries will be accepted, good salary and hours. Write or phone for appointment. Mack's Health Clubs, c/o Mark Miya, 89 O'Connor Dr., Toronto 16, Ont. Phone PL. 9-4486.

**CAPABLE** young men with factory work experience for stockroom or finishing department. English speaking environment, good potential, permanent position. Apply McGregor Hosiery Mills Ltd. 3 Spadina Ave. (Toronto)

**HAND CUTTER** for fastest growing custom shirt company in Canada, tremendous possibilities for advancement. Apply Jerry Starr Custom Shirts, 431 Richmond St. W. (Toronto)

## Help Wanted

**YOUNG** man or woman for shipper's assistant no experience necessary Phone 368-6106 (Toronto).

## Business for Sale

**VARIETY** store, $4,500 plus stock living quarters, rent $160. Phone 769-1950 (Toronto).

## Rooms To Let

**ROOM** to let, Danforth and Coxwell district. Phone OX. 4-8978 (Toronto).


SAY IT WITH FLOWERS
**SHARON'S FLORIST**
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

OFFICE EM. 4-1384 EM. 4-1385
RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1163
**A. E. McKaque, Q.C.**
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
300 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

**DUNDAS UNION STORE**
YOUR SHOPPING LIST
● SAKURA RICE ● EGGS
● MARUKIN SHOYU ● SUKIYAKI MEAT
● VINEGAR ● MANJU
● SUGAR ● MANY VARIETIES OF ARARE
EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

**ALL-WAY ROOFING SERVICE**
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
*Night Calls*: PL. 9-5095 HI. 7-1100

WELCOME JAPANESE CANADIANS
**GOLDEN DRAGON**
CHOP SUEY HOUSE
NOW SERVING BUSINESSMEN'S LUNCHEONS
ONLY $1.00
12 NOON TO 4 P.M.
SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS
Open Noon to 3 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-3475 131A Dundas St. W., Toronto